

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

#### ODCINEK 08 – Wyrównywanie rachunków

Ogur, zraniony podczas wymiany ognia z kobietą w czerwieni, mówi Annie o zło-wieszczym wyglądzie RATAVY i ich zamiarze, by zmienić historię. Kommissar Ogur podaje Annie datę – dziewiąty listopada, a potem traci świadomość. Ale o który rok chodzi?

Ogur, podejrzewając, że Anna ukrywa się gdzieś w teatrze, mówi jej, by stamtąd uciekała. Podczas strzelaniny do teatru wkracza kobieta w czerwieni. Anna traci jedno życie. Po wznowieniu gry Ogur wyjawia Annie, że Ratava to grupa terrorystów przemieszczająca się w czasie, która chce zmienić historię. Chociaż Ogur zostaje zraniony, podaje Annie datę: dziewiąty listopada. Ale którego roku?

#### Manuskript zur Folge

#### WPROWADZENIE

##### COMPUTER:

Misja Berlin. 9 listopada, rok 2006. Dziesiąta trzydzieści pięć. Masz 75 minut i dwie szanse.

##### FLASHBACK:

Warten Sie, Anna, Ich möchte Ihnen helfen! Ich möchte Ihnen helfen. Wir müssen Berlin retten!

##### COMPUTER:

Komu możesz zaufać?

##### JUNGER MANN:

Sagen Sie, haben Sie Zeit für einen Kaffee? Ich heiße Harry. Und Sie?

##### COMPUTER:

Nie zapomnij!

##### FLASHBACK:

Anna! Sie sind in Gefahr! RATAVA sucht Sie. Schnell, Sie müssen weg von hier.

##### COMPUTER:

Grasz dalej? Grasz dalej?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

#### SYTUACJA 1 – Die Frau in Rot

**SPIELER:**

Uciekaj, ile sił w nogach! Anno, musimy działać bardzo szybko. Biegnij do sklepu Paula. Musisz odebrać pozytywkę.

**OGUR:**

Anna, wo sind Sie? Anna!

**ANNA:**

Hier.

**OGUR:**

Aah, schnell, weg, da, durch die Kulissen! Ich decke Sie!

**SPIELER:**

Spórz tam! Anno, Ogur wyciąga pistolet!

**OGUR:**

Laufen Sie, Anna, laufen Sie!

**ANNA:**

Was?

**FRAU in ROT:**

Endlich habe ich dich!

**OGUR:**

Nein, nicht das Mädchen!

Anna! Nein! Anna ...

**COMPUTER:**

Koniec gry. Już po tobie. Chcesz skorzystać z drugiej szansy? Grasz dalej?

**SPIELER:**

Gram.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

#### ROZSZYFROWANIE 1

**SPIELER:**

Anno, posłuchaj mnie. Kiedy Ogur mówi "laufen Sie!", biegniesz, rozumiesz? To forma rozkazująca. "Laufen Sie!" znaczy: Niech pani biegnie!

**ANNA:**

Zaczekaj, czy w teatrze jest niebezpiecznie?

**SPIELER:**

Tak, ale teraz uważaj na siebie i słuchaj komisarza. Cokolwiek się wydarzy, on cię obroni.

**ANNA:**

W porządku.

#### SYTUACJA 2 – Der Kommissar ist verwundet

**OGUR:**

Anna, wo sind Sie? Anna!

**ANNA:**

Kommissar?

**OGUR:**

Aah, schnell, weg! Da, durch die Kulissen! Ich decke Sie!

**OGUR:**

Laufen Sie, Anna, laufen Sie!

**FRAU in ROT:**

Endlich habe ich dich!

**OGUR:**

Anna!

**ANNA:**

Die Frau in Rot?...

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

[DW-WORLD.DE/deutschkurse](http://DW-WORLD.DE/deutschkurse)

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

**OGUR:**

Hören Sie, Anna! RATAVA ist eine internationale Bande. Eine Bande von Zeitterroristen. Sie wollen Geschichte eliminieren. Ihr Chef ...

**FRAU in ROT:**

Halt oder ich schieße!

**OGUR:**

Nein!

**ANNA:**

Nie!

Mój Boże ... nie ... Został ranny w klatkę piersiową! Nie, prosze! Kommissar ... Nie, nie ...

**OGUR:**

Anna, hören Sie ...!

**ANNA:**

Tak, tak słucham, Kommissar ...

**OGUR:**

Am Abend des neunten November ...

**ANNA:**

Spokojnie, spokojnie! Proszę spokojnie oddychać ...

**OGUR:**

Am Abend des neunten November ...

**ANNA:**

Emre Ogur!

**OGUR:**

Erinnern Sie sich, Anna!

**ANNA:**

Emre Ogur, niech pan nie umiera!

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

#### ROZSZYFROWANIE 2

**SPIELER:**

Emre Ogur? To było niesamowite!

**ANNA:**

O! Ty i ta twoja zazdrość. Zginął, żeby mnie ochronić!

**SPIELER:**

Chciał, byś go słuchała ... powiedział: "Hören Sie!"

**ANNA:**

Tak, to jak "Laufen Sie!" albo "Kommen Sie!"

**SPIELER:**

To forma rozkazująca i jednocześnie grzecznościowa. Prosił cię jeszcze, żebyś zapamiętała: "Erinnern Sie sich!"

**ANNA:**

Ale co mam zapamiętać? Coś z listopada?

**SPIELER:**

Tak! Coś, co wydarzyło się w nocy 9 listopada.

**ANNA:**

Jeszcze jedna data. Ale to dziewiąty listopada.

**SPIELER:**

To nie chodzi o dziś, to dotyczy jakiejś nocy z przeszłości.

**ANNA:**

Wszystko tylko nie przeszłość! A co z tą RATAV-ą?

**SPIELER:**

To banda terrorystów. Zeitteroristen. Zeit ... to czas ...

**ANNA:**

Terrorystyci, którzy chcą wymazać czas? Ale jaki dokładnie czas?

**SPIELER:**

13 sierpnia 1961 ... A 9 listopada? Tylko o który rok chodzi?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

#### WNIOSEK

##### COMPUTER:

Runda ósma zakończona. Tracisz cenny czas. Tylko 70 minut dzieli cię od zakończenia misji, a została ci jedna szansa. Kto cię śledzi?

##### FLASHBACK:

Hören Sie, Anna! RATAVA ist eine internationale Bande! Eine Bande von Zeitterroristen. Sie wollen Geschichte eliminieren!

##### COMPUTER:

Znasz podpowiedź?

##### FLASHBACK:

Laufen Sie, Anna! Laufen Sie! Endlich hab' ich dich! Nein, nicht das Mädchen!

##### COMPUTER:

Czy możesz ich zatrzymać?

##### FLASHBACK:

Anna, hören Sie! Am Abend des neunten November ... am Abend des neunten November ... Erinnern Sie sich ... Anna.

##### COMPUTER:

Grasz dalej? Grasz dalej? Grasz dalej?

*Koprodukcja Deutsche Welle, Polskiego Radia i Radia France International przy wsparciu Unii Europejskiej*